

Zeitschrift: Mitteilungsblatt / Berner Heimatschutz
Herausgeber: Berner Heimatschutz, Regionalgruppe Bern
Band: - (1995)

Vorwort: Editorial
Autor: Schindler-Zürcher, Dorothée

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liebe Heimatschutz-Mitglieder

Wie jeden Herbst erhalten Sie das Mitteilungsblatt unserer Regionalgruppe. Das Verfassen des Editorials ist in diesem Jahr eine ganz besondere Aufgabe: unsere Regionalgruppe hat nicht mehr dieselben Grenzen wie noch vor Jahresfrist. Neu zu unserm Gebiet hinzugekommen ist das halbe Amt Konolfingen; dafür gaben wir jene Gemeinden im Amt Fraubrunnen, die bisher durch unserer Regionalgruppe betreut worden waren, an die Regionalgruppe Burgdorf-Emmental-Fraubrunnen ab. Für mich bedeutet es in diesem Zusammenhang, erstmals auch die Heimatschutzmitglieder aus dem östlichen Teil des Amtes Konolfingen als unsere Leser begrüssen zu dürfen.

Seit einigen Jahren kündigten wir immer wieder die Reorganisation unserer Bau- und Landschaftsberatung an. Nun steht sie, und Sie finden in diesem Heft die Angaben zur künftigen Arbeitsweise, zur neuen Ausrichtung der Tätigkeit und über die Zuständigkeitsbereiche der Beraterinnen und Berater. Das soll auch gleichzeitig eine Ermunterung an Sie sein, sich bei Fragen und Problemen zu Heimatschutzanliegen an die bezeichneten Damen und Herren zu wenden. Sie werden rasch erkennen, wie kompetent und speditiv diese ihre Arbeit erledigen; dass sie ihre Botschaft auch spielerisch und witzig präsentieren können, lesen Sie im Beitrag zum „Chaos im Strassenraum“ am besten gleich selbst nach.

Mit den Beiträgen zur Erweiterung des Friedhofs Bümpliz und zum Stapfenacker-Schulhaus blicken wir auf die diesjährigen Stadtführungen zum Thema „Bümpliz“ und „Schulhausbauten“ zurück. Und für all jene, die die Veranstaltungen verpassten oder die wegen des regnerischen Wetters wenig sahen, stellt Rolf Hürlimann all die besichtigten Schulhäuser im Bilde vor.

Nicht nur der eigenen Tätigkeit und den eigenen Aktivitäten sind die Beiträge in unserem Mitteilungsblatt gewidmet. Mit dem Artikel des Denkmalpflegers

des Kantons Bern, Jürg Schweizer, möchten wir die Diskussion zur Revision des Denkmalpflegegesetzes auch in die Kreise unserer Mitglieder hinaustragen.

Seit einigen Jahren ist der Berner Heimatschutz im Stiftungsrat des ATU-Prix (Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt) vertreten; in einem Zwei-Jahres-Turnus werden Werke von hoher Qualität ausgezeichnet. Von den 94 zur Beurteilung eingereichten Werke wurden vier mit dem ATU Prix 1995 und neun mit einer Anerkennung ausgezeichnet. Einzelne Bauten bzw. Umbauten stellen wir Ihnen vor, vornehmlich jene aus dem Gebiet unserer Regionalgruppe.

Traditionellerweise widmen wir einen Beitrag einem Thema einer anderen Regionalgruppe. Die Gruppe Biel-Seeland bat uns, in diesem Jahr ihre gewaltigen Sorgen mit dem Verkehr und der Pflege des öffentlichen Raums in der Stadt Biel vorstellen zu können und diese einem grösseren Publikum bekannt zu machen.

Ganz international schliesslich werden wir mit dem Beitrag zum europäischen Naturschutzjahr. „Vorwärts in eine Zukunft mit der Natur“ ist das Motto. Dazu möchten wir auch Sie aufrufen und ermuntern, einmal auf dem Berner Landschaftsweg zu wandern oder zu radeln (die Broschüre haben wir Ihnen im Frühjahr zugestellt) oder eines der andern Projekte kennenzulernen, das im Raum Bern realisiert wurde.

Allen Mitgliedern und möglichst vielen weiteren Lese- rinnen und Lesern dieses Blattes wünschen wir viel Vergnügen bei der Lektüre. Wenn wir so weitere Interessierte auf unsere Aktivitäten aufmerksam machen und sie für unsere Anliegen gewinnen können, so freut uns das sehr.

Im Namen des Vorstandes
Dorothée Schindler-Zürcher, Präsidentin

Impressum

Berner Heimatschutz, Regionalgruppe Bern
3000 Bern 7, Postfach
Postcheckkonto 30-36526-5

Redaktion: Marco Rupp, Werner Neuhaus
Lay out: Nelly Paris
Titelbildgestaltung: Renata Hubschmied
Druck: Graf-Lehmann AG Bern

Finanzen

Die Mitgliederbeiträge erlauben es dem Vorstand, die üblichen Geschäfte im Rahmen der Satzungen zu erledigen. Für zusätzliche Aufgaben sind wir auf Ihren "Zustupf" angewiesen.

Wir danken Ihnen zum voraus dafür, wenn Sie den beiliegenden Einzahlungsschein in diesem Sinne benützen.